

Season 1

- [E1 - Now Groveling](#)
- [E2 - Indeterminate Equation](#)
- [E3 - No Panties? No Problem!](#)
- [E4 - Hardboiled Dogezaland](#)
- [E5 - Hey There!](#)
- [E6 - Can't Become More Honest](#)
- [E7 - Can't Be More Honest](#)
- [E8 - I'm a Baby Now](#)
- [E9 - Heaven or Hell](#)
- [E10 - How's Work Going?](#)
- [E11 - Class 4 Hazardous Materials](#)
- [E12 - She Made Herself My Sister](#)

E1 - Now Groveling

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:05] N

It's early in the afternoon.

SIGN Gakesaka Minori

SIGN Birthday: January 24

SIGN Sign: Aquarius

SIGN Height: 151cm

SIGN Weight: 43kg

SIGN Blood type: O

[00:07] ---

Here, at the school rooftop,

[00:08] ---

Doge Suwaru has an urge to see
first-year Gakesaka Minori's boobs.

[00:11] N

Here begins the art of the
grovel, begging like crazy!

[00:14] N

Grovel enough, and you'll get what you want!

[00:16] N

Let's all grovel together!

[00:20] Doge

I'm begging you!

[00:21] Doge

I want to see your boobs!

[00:23] Doge

Please! I'm on my knees!

[00:24] N

He's begging right off the bat.

[00:27] Gakesaka

Huh? What? N-No way.

[00:29] Gakesaka

You can't even call what I have boobs.

[00:32] Gakesaka

They're...

[00:34] N

Why are you being modest?

[00:35] Doge

Why would you say that?!

[00:37] Doge

I just want to see

[00:38] Doge

your beautiful boobs, that's all!

[00:40] N

That seems like a lot to ask for.

[00:42] Gakesaka

It's just a board! It's a cliff!

[00:45] Doge

You can't

[00:46] Doge

go putting yourself down

[00:47] Doge

by calling it a board or a cliff!

[00:48] Doge

You're amazing!

[00:49] Doge

You're cute as hell!

[00:51] Doge

So, please!

[00:52] Doge

Let me see your boobs!

[00:54] N

I appreciate the enthusiasm,
but you're pretty awful.

[00:56] Gakesaka

No, really, I can't.

[00:58] Gakesaka

You really shouldn't look.

[00:59] Doge

No, I'm not giving up.

[01:01] Doge

I won't give up until I see your boobs!

[01:04] N

He's persistent.

[01:05] Gakesaka

You're just going to be disappointed.

[01:07] Doge

I won't be disappointed!

[01:08] Doge

There's no way!

[01:10] Doge

I'm not giving up until I see your boobs!

[01:12] Doge

Please, grant me my wish!

[01:14] Doge

I'm begging you!

[01:16] Gakesaka

No, really, it's a 90 degree drop.

[01:19] Doge

So what if it's a straight drop?!

[01:20] Doge

I'll climb that cliff!

[01:22] Doge

No matter how far, no matter how many times!

[01:24] Gakesaka

It'll make you want to make
all kinds of confessions.

[01:26] Doge

I'll listen!

[01:27] Doge

I'll hear you out!

[01:28] Doge

Anything you have to say.

[01:30] N

Couldn't you listen to each
other a little better?

[01:32] Gakesaka

See? See? Nothing.

[01:34] Gakesaka

Doesn't that make you
want to make confessions?

[01:37] Gakesaka

Doesn't it make you want to jump?

[01:38] N

Don't undress!

[01:40] Doge

Not being able to see your boobs
will make me want to jump even more!

[01:42] Doge

Please!

[01:43] Doge

Show me your boobs!

[01:44] Doge

For mercy's sake!

[01:47] Gake

Please, we should stop this.

[01:49] Gake

Okay? Okay?

[01:51] N

Please, stop!

[01:52] Doge

No, I won't!

[01:53] Doge

I'm not giving up!

[01:54] Doge

I'll climb that cliff, overcome the
board and arrive at your boobs!

[01:59] N

That moment, the grovel power reached
critical mass, releasing grovel energy upon her!

[02:04] N

(and stuff.)

[02:07] Gakesaka

P-Please don't be shocked.

[02:16] Gakesaka

Th-This is so embarrassing.

SIGN End card: jonsun

[03:20] A

Senpai, I didn't think you'd be so happy.

[03:23] A

Y-You'd better take responsibility.

[03:26] A

Huh? Where are you? Senpai?!

E2 - Indeterminate Equation

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:05] Nar

A classroom, after school.

SIGN Sukiyabashi Rui

SIGN Birthday: April 21st

SIGN Sign: Taurus

SIGN Height: 165cm

SIGN Weight: 55kg

SIGN Blood type: A

[00:07] Nar

Doge Suwaru wants to see some boobs during Rui-sensei's extra lessons.

[00:12] Nar

But before he gets to see them through a combination of intellect and determination...

[00:15] Nar

maybe he should study more!

[00:17] Nar

Let's dogeza!

[00:20] Doge

Sensei! Can I ask a question?

[00:22] Rui

Sure. What is it?

[00:24] Doge

My grades are so bad,

[00:26] Doge

I know I'm making extra work for you...

[00:29] Doge

I feel really guilty about it.

[00:32] Nar

(If you actually feel guilty, study more!)

[00:35] Rui

You don't need to worry.

[00:37] Rui

Just work hard, and finish
your extra lessons!

SIGN To treat x as an equivalent in $3x^2 - ca(x^2 - 2x + 1) - b(x - 1)$, the integers for a , b , and c must be
[00:40] Doge

You're so amazing, sensei.

[00:41] Doge

Your heart is beautiful, too.

SIGN To treat x as an equivalent in $3x^2 - ca(x^2 - 2x + 1) - b(x - 1)$, the integers for a , b , and c must be
[00:43] Nar

(What does that "too" refer to?)

[00:45] Rui

Come on. I don't give points
for flattery, you know!

[00:48] Doge

Sensei!

[00:49] Rui

What?

[00:50] Rui

Why are in a dogeza?!

[00:52] Doge

Please, show me your boobs!

[00:53] Nar

(Here we go!)

[00:55] Rui

What in the world are you saying?

[00:57] Rui

Do you realize what you're asking?

[00:59] Nar

(I seriously doubt he does.)

[01:01] Rui

It's being fixated on that kind of
thing that makes you grades drop!

[01:04] Nar

(I'm so sorry for the trouble
he's causing you...)

[01:06] Doge

Then, if I get better grades,

[01:09] Doge

will you show me your boobs?

[01:12] Rui

If you can get better grades, then sure.

[01:14] Doge

Sensei!

[01:15] Doge

$a=3$, $b=-6$, and $c=3$.

[01:20] Nar

(Hey, he actually did it.)

[01:21] Rui

Then try answering this one!

SIGN Fill in the bank. The smallest numeric value for n in $\sqrt{2016n}$ is

[01:24] Rui

I'll consider it if you can get it right.

[01:26] Doge

It's 14.

[01:29] Nar

(He really can do it!)

[01:30] Rui

You normally never give right answers! Why now?!

[01:34] Rui

How about this one?

[01:35] Doge

It's $h-4$, with a greatest value of $64/3$.

[01:39] Rui

No way!

[01:40] Rui

Wh-What about this?!

SIGN Express the position in the Fibonacci sequence for n

[01:43] Doge

Here you are.

SIGN It can be expressed as

[01:43] Nar

(Is he a genius?!)

[01:44] Rui

I-Impossible!

[01:46] Rui

Have you been getting bad grades on purpose up until now?!

[01:48] Nar

(That'd be a lot of effort for something so silly...)

[01:51] Doge

If it's to see your breasts, sensei,

[01:54] Doge

I assure you my grades can get even better.

[02:15] Rui

Honestly... Don't tell anyone else about this, okay?

[03:20] Rui

Hey, what do you think about this university program?

SIGN End Card by Saisou

[03:23] Rui

I'll be rooting for you!

And after school we can...

[03:25] Rui

Wait, why are you running?!

[03:27] ---

Hey! Wait a second!

E3 - No Panties? No Problem!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:05] N

The nurse's office, after school.

SIGN Misenai Kanan

SIGN Birthday: March 24

SIGN Sign: Aries

SIGN Height: 160cm

SIGN Weight: 50kg

SIGN Blood type: B

[00:07] N

Alone with third-year health committee member Kanan-chan.

[00:10] N

Doge Suwaru wants to see Kanan-chan's panties.

[00:14] N

He's going to have to grovel and beg to see her panties!

[00:18] N

Let's dogeza!

[00:20] Kanan

You want to see my panties?

[00:22] Doge

Y-Yeah, I do!

[00:23] Kanan

Yeah? You do, huh?

[00:26] Doge

H-Huh?!

[00:26] Doge

It only took ten seconds?!

[00:28] Kanan

I don't know...

[00:30] N

(It doesn't look like it's going to

work out this time around.)

[00:32] Doge

Damn it!

[00:36] Kanan

I mean...

[00:40] Kanan

I'm not wearing any.

[00:42] Doge

Hurg!

[00:43] Doge

Y-Y-Yeah, right!

[00:45] Doge

There's no way you aren't...

[00:46] Doge

Haah, haah...

[00:48] N

(Turns out, they're both perverts.)

[00:50] Kanan

You're no fun.

[00:52] Kanan

I really am not wearing any.

[00:54] Kanan

Peekaboo!

[00:55] Kanan

Peekaboo!

[00:56] Kanan

Peekaboo!

[00:56] Doge

N-N-N-No way...

[00:59] Doge

Who does that?

[01:07] Kanan

Look, I'm not wearing any.

[01:12] Doge

Bwahhh!

[01:14] N

(I like where this is going.)

[01:15] Kanan

See? I told you.

[01:17] Kanan

So I can't show you my panties.

[01:25] Kanan

See?

[01:28] Doge

Hurgle!

[01:39] N

(Nice, girl!)

[01:40] N

(This is great!)

[01:41] Doge

Ughh!

[01:42] Doge

I've already won, haven't I?

[01:44] Doge

Mission accomplished, right?

[01:46] Doge

This defeats the point of the show,
but for today, that's all right!

[01:51] Doge

Hm?

[01:52] Doge

What's this string?

[01:56] Doge

Urghhh!

[01:57] N

(She tricked him!)

[01:58] N

(She totally tricked him!)

[02:00] Kanan

H-Hey!

[02:02] Doge

You lied to me!

[02:03] Doge

How could you lie to me?!

[02:03] Doge

How could you?!

[02:06] Kanan

Don't pull on that!

[02:07] Kanan

I'm sorry!

[02:08] ---

Hrngh!

[02:10] Kanan

No, no, no!

[02:11] Kanan

It'll come off!

[02:12] Kanan

It'll come off!

[02:14] Kanan

I'm sorry!

[02:16] Kanan

I'm sorry for lying!

[02:17] Kanan

So please, stop!

SIGN End card: Unasaka

[03:20] Kanan

I'm sorry! I won't lie anymore!

[03:22] Kanan

Forgive me! I'm begging you! Please?

[03:25] Kanan

Psych! Fooled you!

E4 - Hardboiled Dogezaland

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:05] N

There I was, in the library, after school.

SIGN Murakami Sanami

SIGN Birthday: June 27

SIGN Sign: Cancer

SIGN Height: 155cm

SIGN Weight: 52kg

SIGN Blood type: O

[00:08] N

Alone, with a bookworm girl whose face glowed orange in the sunset.

[00:10] N

I must grovel.

[00:13] N

I understand it is crude and inappropriate.

[00:15] N

And yet, I groveled.

[00:17] N

It was fate.

[00:20] Doge

This book was great.

[00:22] Murakami

I'm glad I recommended it.

[00:24] N

She smiled, as she gave a bashful smile.

[00:27] Doge

It's a quiet day.

[00:28] Doge

And the sunset is beautiful.

[00:30] Doge

Like the evening in "My Name is Aram."

[00:33] Murakami

William Saroyan's magnum opus.

[00:36] N

She blushed ever so slightly,
her doe eyes gleaming.

[00:40] N

Sanami gazed at me.

[00:43] Murakami

I'm sorry, I...

[00:45] Doge

What's the matter?

[00:46] Doge

You look to me as Juliet looks to Romeo.

[00:50] Murakami

N-No, I...

[00:52] Murakami

This is embarrassing.

[00:53] N

Like a damsel in love,
Sanami was, and precious.

[00:57] N

And her chest was so very full.

[00:58] N

I could not help but be captivated.

[01:01] Doge

You don't have to be so shy.

[01:03] Murakami

S-Senpai, please don't stare at me like that.

[01:07] ---

[01:07] ---

[01:08] Doge

Show me your boobs.

[01:10] Doge

Show me your boobs, please!

[01:12] Doge

I'm begging you!

[01:13] N

Sanami was struck by a
brief wave of dizziness.

[01:16] N

But I must not relent in my groveling.

[01:20] Murakami

My boobs?

[01:21] Murakami

What the heck?

[01:22] Murakami

Y-You're groveling! Why?

[01:25] Doge

I *must* bear

[01:26] Doge

witness

[01:27] Doge

to your

[01:27] Doge

bountiful bosom!

[01:28] Murakami

Th-These aren't boobs!

[01:31] Murakami

This is just blubber!

[01:32] Murakami

Excess fat!

[01:34] N

(Sanami is sent into a daze
by the embarrassment.)

[01:36] N

(My confidence grew stronger as I persisted.)

[01:40] Doge

Sorry, uh,

[01:41] Doge

can I see them again?

[01:42] Murakami

See?

[01:44] Doge

Wait, no, where?

[01:45] Doge

Can you stand straighter?

[01:46] Murakami

See? Look.

[01:48] Murakami

These aren't boobs.

[01:50] ---

Hmm?

[01:51] Doge

That's so weird, I can't see them.

[01:52] ---

What's going on?

[01:53] Murakami

Look!

[01:54] Murakami

Look!

[01:54] Murakami

Look!

[01:56] Doge

Huh?!

[01:57] Doge

Where?!

[01:58] ---

What?!

[01:58] Doge

Where are they?

[01:59] Murakami

See? They're just lumps of meat!

[02:01] ---

What?

[02:01] ---

What?!

[02:02] Murakami

Okay?

[02:04] ---

Oh!

[02:04] Doge

Oh, that?

[02:05] Doge

Is that it?

[02:06] Murakami

I told you there's no
point in looking at them!

[02:08] Doge

I think I kinda saw them.

[02:11] Murakami

Look!

[02:14] Murakami

You tricked me?

[02:16] Murakami

Well?

[02:18] Doge

They're beautiful.

[03:20] Murakami

Do you like literature?

SIGN End card: Kaisen Chuui

SIGN Check us out again

[03:21] Murakami

I love Haruki-san.

[03:23] Murakami

They say his work is complicated,

[03:25] Murakami

but to me, trying to understand
it is part of the fun.

E5 - Hey There!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:05] N

This is Akari-chan,
Suwaru's childhood friend who moved to

SIGN Ohsaka Akari

SIGN Birthday: May 26

SIGN Sign: Gemini

SIGN Height: 158cm

SIGN Weight: 49kg

SIGN Blood type: B

[00:08] N

Osaka right after finishing preschool.

[00:09] N

Some years pass,
and Suwaru is in high school.

[00:13] N

Akari-chan has transferred
to his school from Osaka.

[00:15] N

Things are definitely going to
heat up in the gym after school!

[00:18] N

What's the plan, Suwaru?

[00:20] Doge

Well, I can finally take a break.

[00:22] Doge

Thanks for helping me carry all that stuff.

[00:25] Doge

It was heavy.

[00:26] Akari

Sure.

[00:28] Doge

It's been such a long time
since we talked together.

[00:31] Doge

Since preschool, right?

[00:32] Akari

Y-Yeah.

[00:34] Doge

What's the matter?

[00:36] N

(What's up with this vibe?)

[00:38] Akari

N-Nothing.

[00:39] Akari

It's not...

[00:41] Doge

She seems kind of out of it...

[00:44] Doge

I should try to cheer her up...

[00:45] Akari

What is it?

[00:47] Akari

Could you stop staring at me like that?

[00:49] N

(She's nothing like her usual self.)

[00:51] Doge

Hey.

[00:51] Akari

Y-Yeah?

[00:53] Doge

I'd like to see your underwear.

[00:54] Doge

Please!

[00:55] Doge

I'm begging you!

[00:56] Akari

Huh?!

[00:57] Akari

What are you groveling for?!

[00:58] Akari

Why would I show you my underwear?!

[01:01] Akari

What are you, stupid?

[01:02] Akari

I'd only show someone I like!

[01:04] Akari

Someone I...

[01:06] Akari

Just die!

[01:07] N

(Thank goodness, she's back to being herself.)

[01:09] Doge

"Die"?! Isn't that a bit harsh?

[01:11] Doge

Did you really have to take it that far?!

[01:13] Akari

Pervert!

[01:14] Akari

Idiot!

[01:14] Akari

Die!

[01:15] Doge

Nice! She's back to normal.

[01:17] Doge

Good!

[01:18] N

(Not "good.")

[01:19] Doge

Come on, I'm begging you!

[01:21] Doge

Please! Come on!

[01:22] Doge

They do say "Panties between
keeps friendship green"!

[01:24] N

(They do not.)

[01:25] Akari

What the hell?!

[01:26] Akari

Even if you keep asking, I'm not doing it.

[01:29] Doge

That's why I'm begging.

[01:31] Doge

You know, like "Surprise! Panties!"?

[01:33] N

(I do not.)

[01:33] Doge

We were destined to be here together.

[01:35] Doge

You shouldn't let that go to waste.

[01:36] Doge

It's a once-in-a-lifetime-night-stand.

[01:39] N

(You're not making any sense.)

[01:40] Akari

You're so persistent, idiot!

[01:43] Akari

There.

[01:43] Akari

Happy, now?

[01:45] Akari

I can't show you any more.

[01:47] Doge

Huh?

[01:47] Doge

Eh?!

[01:48] Doge

Whoa!

[01:49] Akari

This is so embarrassing.

[01:51] Akari

I can't take anymore.

[01:54] Doge

Thank you!

[01:54] Doge

You're the best!

[01:55] Doge

Beautiful!

[01:56] Doge

While you're at it, one more thing:

[01:58] Doge

Could you face forward?

[02:00] Akari

What are you, crazy?!

[02:01] Akari

Jeez!

[02:02] Doge

Please! Look, I'm begging you!

[02:05] N

(You're so persistent.)

[02:06] Akari

You're so persistent!

[02:07] Akari

Why don't you go ahead and look, then?

[02:10] Akari

Idiot! Dummy! Loser! Pervert! Die!

[02:13] Doge

Ha!

[02:14] Doge

I'm not dying!

[02:15] Akari

That's a wrap!

[02:16] Akari

Thank you.

[02:16] Doge

Thank you.

[02:16] Doge

Thank you.

[02:18] N

(Ba-dum-tss.)

[03:20] Akari

So, what did you think of my latest bit?

SIGN End card: Harimoji

[03:23] Akari

I have a show in Tokyo next week.

[03:26] Akari

I have some new material lined up.

[03:27] Akari

Hope to see you there!

E6 - Can't Become More Honest

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:05] N

Calm and collected beauty, Rei-chan.

SIGN Shioya Rei

SIGN Birthday: August 8 Sign: Leo

SIGN Height: 160 cm Weight: 50 kg

SIGN Blood type: AB

[00:08] N

Wide-open.

[00:09] N

What? She's wide-open?!

[00:11] N

Let's doge!

[00:13] N

Huh? They're calling?

[00:15] N

What? What's up?

[00:17] N

Eh?!

[00:20] Doge

Um, I'm terribly sorry...

[00:22] Doge

This is such a rude request, but, um...

[00:25] Doge

May I see your panties?

[00:28] Doge

I'm begging you!

[00:30] Rei

I don't mind.

[00:32] Doge

Huh?

[00:33] Doge

Eh? You're showing me already?

[00:34] Doge

Eh? That's it?

[00:36] Doge

That's how it ends?

[00:37] Rei

Is it any fun about looking at
a 100% cotton piece of cloth?

[00:41] Doge

Y-Yeah, it is, sure.

[00:44] ---

Huh?!

[00:45] Doge

Is this girl all right?

[00:46] Doge

Has she not read the script?

[00:48] Doge

Bring me the manager.

[00:49] Doge

They want me to wing it by myself?!

[00:51] Doge

You're crazy!

[00:52] Doge

Dude, bring me the director!

[00:54] ---

Hm?

[00:54] Doge

I'm being unprofessional?

[00:55] Doge

I'm not.

[00:56] Doge

I mean, clearly,
this girl's not doing it right!

[00:58] N

(I'm sorry!)

[00:59] N

(I was sure we explained her part yesterday...)

[01:02] N

(I guess she didn't quite understand.)

[01:05] N

Imao

[01:07] Doge

What is there not to understand?

[01:08] N

(No, I'm truly sorry! lol)

[01:11] Rei

Who are you talking to?

[01:12] Doge

Talking? I'm not talking to anyone.

[01:14] Doge

Sheesh, please don't get it so confused.

[01:16] Doge

Yo! What do I do here?!

[01:18] N

(Deal with it using this, please!)

[01:20] Doge

What do you mean, "this"?!

[01:21] Doge

This?!

[01:22] Doge

Are you insane?

[01:23] Rei

Are you looking?

[01:25] Doge

Wow, what an amazing view!

[01:27] Doge

I'm so happy!

[01:29] Doge

Damn it, get over here!

[01:31] N

(Jeez, what now?!)

[01:32] Doge

You're going to snap at me?

[01:33] Doge

Are you *really* going to snap at me?

[01:34] N

(No, I'll admit our girl's messed up, but...)

[01:37] Doge

So you're admitting it!

What's with the attitude?!

[01:40] N

(Tsk...)

[01:40] Doge

Did you just click your tongue at me?!

[01:42] Doge

You did, didn't you?!

[01:43] Rei

Hey, are you done talking?

[01:45] Rei

I'm cold.

[01:47] Doge

W-Wait!

[01:47] Doge

Just a second.

[01:48] Doge

Give me just a second.

[01:49] Doge

Wh-Wh-What do I do?

[01:51] Doge

Oh, I know!

[01:52] Doge

I think I'm just going
to have to stare at this.

[01:54] Doge

Yeah, I'll do that.

[01:55] Doge

I'm just going to stare at this
for the remainder of our time!

[02:00] Doge

Wow, this cotton's so realistic.

[02:01] Doge

What the heck? Wow!

[02:03] Rei

H-Hey...

[02:04] ---

Oh! Oh-ho-ho-ho!

[02:06] Rei

You're so close.

[02:08] Doge

Thank you.

[02:10] Rei

Stop looking, idiot.

[02:12] Doge

Your face?

[02:13] Doge

Oh, you're more embarrassed about that?

[02:14] Doge

Huh?

[02:15] Doge

Staaare...

[02:16] Rei

Stop it!

[02:18] Doge

Staaaaaaare

[03:20] Rei

Good work, everyone.

SIGN End card: Kujo Ichiso

[03:21] Rei

Huh, really?

[03:23] Rei

I thought I handled it normally.

[03:25] Rei

So it all worked out?

[03:26] Rei

I see.

[03:27] Rei

Thank you.

E7 - Can't Be More Honest

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:05] nar

Alone with a cute classmate
in the nurse's office.

SIGN Kyan Tama

SIGN Birthday: July 3

SIGN Sign: Leo

SIGN Height: 157cm

SIGN Weight: 48kg

SIGN Blood type: A

[00:08] nar

Tama-chan is popular and full of life.

[00:10] nar

Everyone loves her for
her endearing character.

[00:12] nar

Doge Suwaru has a craving to see her panties.

[00:15] nar

Wildly, with the power of friendship,

[00:17] nar

Dedication! Hope! Dogeza!

[00:20] dog

Ow...

[00:21] dog

Thanks, I didn't think
I'd scrape my knee like that.

[00:24] lady

I'm glad it wasn't too messed up.

[00:26] nar

(Though his personality
is definitely messed up.)

[00:28] dog

You sure are cute, though.

[00:31] dog

The whole class has been complimenting you.

[00:34] lady

Really?

[00:35] lady

Thanks.

[00:37] dog

What kind of panties do you usually wear?

[00:39] nar

(Get straight to brass tacks.)

[00:40] lady

What do you mean?

[00:42] lady

They're pretty normal.

[00:44] dog

Normal? Normal, huh?

[00:47] dog

What kind are they?

[00:49] lady

Same as everyone else.

[00:51] dog

Boxers?

[00:53] dog

Briefs?

[00:54] nar

(Jeez, you're so persistent. Why do you care?)

[00:56] lady

Are you really that curious?

[00:58] dog

Normal could mean a lot of things though, couldn't it?

[01:00] dog

My "normal,"

[01:02] dog

your "normal"...

[01:03] lady

I-I see.

[01:05] lady

You're so deep, Senpai.

[01:07] nar

(How?!)

[01:08] dog

So, anyway, can I see your panties?

[01:11] lady

What?! Why are you groveling?!

[01:14] lady

Please raise your head.

[01:16] lady

My panties, huh?

[01:17] nar

(She's not completely against it?!)

[01:18] dog

I'm begging you. Just a peek.

[01:20] dog

Please!

[01:22] lady

S-Sure.

[01:24] dog

Huh? Yes! Thanks! Let's get started.

[01:27] nar

You move way too quick.

[01:28] lady

I feel shy about lifting my skirt myself.

[01:32] lady

Could you do it, Senpai?

[01:33] lady

This is so embarrassing.

[01:36] dog

Sure thing.

[01:37] nar

(You should be happier!)

[01:43] dog

Huh? Eh? Um...

[01:45] lady

I change my mind! It's too embarrassing!

[01:46] lady

Wait!

[01:48] dog

But you said yes.

[01:49] dog

Hngh!

[01:50] dog

Arrrrrrrgh!

[01:51] lady

I just changed to no!

[01:54] dog

Nngh...

[01:55] dog

Courage! You only live once!

[01:57] dog

Nngh...

[01:59] nar

(She's pretty strong.)

[02:01] lady

Please, not right now!

[02:03] dog

Don't say

[02:05] dog

thaaaat!

[02:09] lady

Senpai, you idiot!

[02:10] lady

I said no!

[02:13] dog

Oh, because it's gone hard.

[02:15] lady

Please stop staring like that.

[02:17] lady

It's not anything you haven't seen before.

SIGN End card: Neibi

[03:20] lady

Huh, that's the kind of
panties you wear, huh?

[03:23] lady

Could I touch them?

[03:24] lady

What? That's going too far?

[03:26] lady

Even if I grovel for it?

[03:28] lady

I'm begging you!

[03:28] dog

Please, no!

E8 - I'm a Baby Now

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:05] N

The school hallway, after school.

[00:06] N

A girl with ample breasts passes
by, her silver hair flowing.

SIGN Toyofusa Urara

SIGN Birthday: February 19

SIGN Sign: Pisces

SIGN Height: 158cm

SIGN Weight: 55kg

SIGN Blood type: AB

[00:10] N

Doge Suwaru has a craving to see
second-year Toyofusa Urara-chan's boobs.

[00:14] N

He's going to have to grovel
for a look at her boobs.

[00:17] N

Let's dogeza!

[00:21] Urara

M-My boobs?!

[00:23] Doge

Y-Yeah.

[00:24] Doge

I want to see your boobs.

[00:25] N

(Getting right to it, I see.)

[00:27] Urara

I-I can't.

[00:29] Doge

That's what they all say at first.

[00:30] N

(You say that like you're

some kind of professional.)

[00:32] Urara

B-Besides, they're for feeding babies.

[00:36] Doge

What?! Really?!

[00:37] Doge

Babies eat boobs?

[00:39] Doge

I don't know about that...

[00:40] N

(Does that really need answering?)

[00:42] Urara

It's true.

[00:43] N

(Why did you have to stop to think?)

[00:45] Doge

Wait a second...

[00:46] Doge

Does that mean, if I become
a baby, I can get fed?

[00:49] N

(What kind of logic is that?)

[00:50] Doge

Man, I'm getting so hungry all of a sudden.

[00:55] Doge

I might faint.

[00:56] Doge

I need to eat...

[00:57] Doge

I mean drink, or I'll collapse.

[00:59] Doge

I'll collapse!

[00:59] Doge

Please, milk for the needy!

[01:01] Urara

You aren't a baby, though Senpai.

[01:04] Urara

You don't need milk.

[01:06] Doge

Huh?

[01:07] Doge

But I'm a baby.

[01:08] Doge

How could I be anything but a baby?

[01:10] Doge

Ngyah! Ngyaah... Ogyaah! Ogyaaaah!

[01:12] Doge

Am I even okay?!

[01:13] N

(He doesn't have an ounce of shame.)

[01:14] Doge

Hughiii

[01:14] Doge

Fugiiiiigiii

[01:14] Urara

S-Senpai!

[01:15] Doge

Fugiiiiigiiii

[01:18] Doge

Ogyaaaah

[01:19] Doge

J-Just lift up your cardigan!

[01:21] Doge

Ogyah! Ogyaaaah

[01:22] Doge

Ogyaah!

[01:22] N

(And he's talking.)

[01:22] Doge

Ogyah!

[01:23] Doge

Ogyaah!

[01:23] Doge

Ogyaah!

[01:23] Urara

S-Senpai!

[01:24] Doge

Ogyaaaaah!

[01:25] Doge

Fugiiii

[01:25] Urara

That's not good!

[01:26] Doge

Fugiiiiigiiii

[01:27] N

(She took it off.)

[01:28] Doge

Fugiiii

[01:29] Doge

Ogyaaaaaaaaah!

[01:31] Urara

Are you a baby, Senpai?

[01:33] Urara

Are you actually?

[01:36] Doge

Fugiiii

[01:36] Doge

Fugiiii

[01:37] Doge

Mm

[01:37] Doge

Fugiiiigiiii

[01:38] Doge

Ogya!

[01:38] Doge

M-M-Mama...

[01:39] Doge

Mama...

[01:39] Urara

Mama? Me? A mommy?

[01:40] Doge

Mama...

[01:41] Doge

Mama...

[01:41] Doge

Mama...

[01:42] N

(You aren't a mommy!)

[01:43] N

(Wake up!)

[01:46] Urara

I have to protect my baby.

[01:48] Urara

I have to protect baby Senpai.

[01:50] N

(How did you reach that conclusion?!)

[01:51] Urara

Will baby Senpai do as Mommy says if I show you my boobs?

[01:57] Doge

Mm.

[01:57] Doge

Ogyaaaaaaaaah!

[02:01] Urara

I'll give you some milk.

[02:17] Urara

Mommy's so embarrassed.

[03:20] Urara

You're having Mommy's
special porridge for lunch.

SIGN End card: Oryou

[03:23] Urara

Say "ahh."

[03:25] Urara

Don't do that.

[03:26] Urara

You have to eat.

E9 - Heaven or Hell

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:05] N

Doge Suwaru is at the
dentist for a bad tooth.

SIGN Aneha Yua

Birthdate: September 1 Sign: Virgo
Height: 161cm Weight: 55kg
Blood type: O

[00:07] N

There, he discovers giant mammaries!

[00:09] N

But Doge Suwaru doesn't like anesthetics.

[00:12] N

He's going to have to grovel
and beg to see them!

[00:14] N

Huh? You don't want anesthetics?

[00:15] N

Dentists suck, huh?

[00:17] N

No, have some courage!

[00:18] N

You aren't a child anymore.

[00:20] Aneha

So...

[00:22] Aneha

You have a pretty bad tooth,

[00:24] Aneha

so we're going to give you some
anesthetic and remove your nerves.

[00:27] Aneha

Do you have any resistance to anesthetics?

[00:30] Doge

I-Is there a way to do
this without anesthetics?

[00:33] Doge

Also, if I may ask...

[00:35] Aneha

What is it?

[00:36] Aneha

Huh? D-Doge-san?

[00:38] Doge

Please show me your boobs.

[00:40] N

(Just get your teeth fixed.)

[00:42] Aneha

M-My boobs?

[00:44] Doge

Also, please take your mask off.

[00:46] Aneha

Don't be silly!

[00:48] Aneha

Just lie down, please!

[00:51] N

(Yeah, lie down!)

[00:52] Doge

I can't!

[00:53] Doge

Not until you show me your boobs!

[00:55] Aneha

Keep it down!

[00:57] Aneha

Stop it, already!

[00:59] N

(Yeah, stop it!)

[01:01] Doge

And your mask...

[01:04] Aneha

That's enough! Lie down, please!

[01:06] Aneha

Otherwise, I'm going to
have to ask you to leave.

[01:09] Doge

I'll do any...

[01:10] Doge

Huh? What? Huh?

[01:12] ---

E-E-Eeeeeeeee!

[01:14] Aneha

What's wrong?

[01:15] ---

Dyah!

[01:17] ---

Ahdeh!

[01:18] Aneha

Oh, no!

[01:18] ---

Aaaaaa!!

[01:20] Doge

I-I'm sorry!

[01:21] Doge

Do something, please!

[01:22] Doge

It hurts! It's killing me!

[01:24] Aneha

Just lie down and open your mouth!

[01:28] Doge

I-I can't!

[01:28] Doge

Not that big needle!

[01:30] ---

Nooooo!

[01:31] Aneha

C-Calm down! Hey!

[01:32] ---

Owwwwww!

[01:34] ---

Nhiiiiii!

[01:35] N

(Quit squirming!)

[01:36] Aneha

What do I do?

[01:40] Doge

Ow! Ow! Ow!

[01:43] ---

Egh!

[01:43] ---

Eeeeeee!

[01:44] ---

Ungh!

[01:45] ---

Hehehehehe

[01:46] Doge

More!

[01:47] Doge

No! No!

[01:49] ---

Ah!

[01:50] ---

Nah!

[01:52] ---

Dyaaaaaaah!

[01:54] ---

Dah!

[01:54] ---

Hah!

[02:09] Aneha

This is our secret.

[02:10] Aneha

Does this make things easier?

[02:13] Aneha

You said you'd do anything.

[02:15] Aneha

Now, open your mouth.

[03:20] Aneha

What do I do if that boy squirms again?

SIGN End card: Yanyo

[03:22] Aneha

Do I have to show him my boobs again?

[03:25] Aneha

Huh? I'm not happy about it!

[03:27] Aneha

What are you talking about?

E10 - How's Work Going?

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:05] N

Doge Suwaru is here to work as an assistant

SIGN Ninose San'nose

SIGN Birthday: October 12 Sign: Libra

SIGN Height: 155cm Weight: 48kg Blood type: A

[00:08] N

to up-and coming manga artist

Ninose San'nose-sensei.

[00:10] N

Suwaru had secret aspirations

to write manga about boobs.

[00:13] N

To that end, he must see Sensei's boobs.

[00:17] N

Is he going to get a chance to

see them before the deadline?

[00:20] Doge

Ninose-sensei, the drafts are finished.

[00:22] Ninose

Thank you.

[00:23] Ninose

Sorry to dump this all

on you. I appreciate it.

[00:25] Doge

It's fine.

[00:26] Doge

I'm grateful to have an opportunity

to experience your work first-hand.

[00:30] N

(Surprisingly upright.)

[00:31] Ninose

Good for you, being so eager to learn.

[00:33] Ninose

I kid.

[00:34] Doge

Master said to practice working with traditional mediums first.

[00:37] Ninose

Yeah? Master sure hasn't changed.

[00:40] Doge

Did Master tell you to start with traditional mediums, too?

[00:44] N

(Master sure is amazing.)

[00:46] Ninose

Yeah.

[00:46] Ninose

"You need to get good with analog tools, first."

[00:49] Ninose

Digital is so much more convenient, once you get used to it, though.

[00:52] Doge

Huh?!

[00:52] Doge

Then isn't it a waste of time for me to learn traditional?

[00:55] Ninose

Of course not.

[00:56] Ninose

People like my digital art *because* I had experience with physical tools.

[01:01] N

(She really knows what to say.)

[01:03] Doge

I see.

[01:04] Doge

Sensei, I hate to ask, but I'm having a hard time drawing this character.

[01:08] Doge

If only there were a real reference I could see...

[01:10] Doge

Before the deadline.

[01:11] Ninose

Yeah, I guess you kind of do need to see the real thing.

[01:13] Ninose

Wait, why are you groveling?

[01:15] Doge

I want to see the real thing so I
can draw, so I can *express* it!

[01:19] N

(Here we go.)

[01:20] Ninose

What?!

[01:21] Ninose

I'm busy as hell right now.

[01:22] Ninose

Are you crazy?

[01:23] Ninose

The editor's waiting for me!

[01:25] N

(You're a total pain in the ass.)

[01:27] Doge

I know!

[01:28] Doge

So, please!

[01:28] Doge

I'd like to see your beautiful little boobs!

[01:31] Doge

Please let me see them!

[01:33] Doge

We don't have time!

[01:35] N

(You're the one wasting time!)

[01:37] Ninose

Well, *sorry* I have small boobs.

[01:39] Ninose

Shut up!

[01:40] Ninose

Hurry up and get drawing!

[01:41] Ninose

I'll beat the shit out of you!

[01:42] N

(Beat the shit out of him!)

[01:44] Doge

I can't! I need to see the real thing!

SIGN Clack Clack Clack Clack

[01:46] Doge

The deadline's coming up!

[01:48] N

(Who's the one wasting time?!)

[01:51] Doge

Sensei!

[01:51] Doge

We're out of time!

[01:52] Doge

Please undress, quick!

[01:54] Doge

Please!

[01:54] Doge

For all the readers out there
waiting to read your work!

[01:58] N

(You're insane!)

[01:59] Ninose

Damn it, what the hell! Why me?

[02:02] N

(I don't think you have to do it.)

[02:13] Ninose

If your work sucks after all
this, I'm going to kill you.

[02:18] Doge

Thank you!

SIGN End card: sakiyamama

[03:20] Ninose

What a mess.

[03:22] Ninose

Anyway...

[03:27] Ninose

That hits the spot!

E11 - Class 4 Hazardous Materials

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Yuseki Natsumi

SIGN Birthday : November 6th

Height : 158cm

Blood type: B

SIGN Sign : Scorpio

Weight : 53kg

[00:05] N

It'd been a while since Doge Suwaru and his dad had spent some quality time together.

[00:09] N

They stop for some gas.
All filled up, good to go.

[00:12] N

All boobed up, good to go.

[00:14] N

Dogeza fully charged.

[00:14] N

Isooctane!

[00:15] N

Trimethylpentane!

[00:17] N

Class 1 petroleum products!

[00:23] Doge

It's been a while since we went out together.

[00:26] Dad

Yeah, it has.

[00:27] Dad

How've you been lately?

[00:28] Dad

Working hard?

[00:30] Doge

Huh?

[00:31] Doge

You were the narrator, Dad?!

[00:33] Dad

What are you talking about?

[00:35] Doge

No, I mean, of course, I'm working hard.

[00:38] Doge

I think I'm sharper these days, too.

[00:40] Dad

Oh? Talking big now, huh?

[00:42] Doge

That's it?

[00:44] Dad

What did you expect me to say?

[00:45] Doge

No, nothing.

[00:46] Doge

Never mind.

[00:47] Dad

Fine...

[00:49] Dad

Hey, you, may I ask...

[00:51] Dad

Could you show me your boobs?

I'm begging you.

[00:54] Doge

What?! Already?!

[00:55] Doge

How are you even groveling?

[00:58] Yuseki

No way, it's not that simple.

[01:01] Yuseki

You're going to need more than

100 octane to see my boobs.

[01:04] Doge

What's with the jargon?

[01:06] Dad

Oh?

[01:07] Dad

You're pretty knowledgeable to

compare to octane, aren't you?

[01:10] Dad

Then fill me up on isooctane.

[01:13] Doge

Wait, I thought octanes were
a measure of the price of gas.

[01:18] Yuseki

Are you serious?

[01:20] Yuseki

Isooctane is 100 octane.

[01:23] Yuseki

But a fill-up?

[01:26] Yuseki

We don't get too many fill-ups lately.

[01:28] Yuseki

Dad says business is tough these days.

[01:31] Doge

Huh? Are you actually considering it?

[01:33] Doge

Think about where you are!

[01:35] Dad

They're having trouble staying open
because of the bad economy, huh?

[01:38] Doge

What are you suggesting that the
economy has to do with boobs?!

[01:40] Yuseki

Business has been tough for us lately.

[01:43] Dad

All right.

[01:44] Dad

I want to help you.

[01:45] Dad

If you show me your boobs,
I shall buy a ton of gas tickets.

[01:50] Dad

Hrmph!

[01:51] Doge

Don't "Hrmph" me!

[01:54] Doge

What?!

[01:55] Doge

You're actually going to do it?!

[02:10] Yuseki

Fill 'er up!

[02:15] both

Thank you very much!

[02:15] both

Thank you very much!

SIGN End card: Nishida

[03:20] Yuseki

Seriously?!

[03:21] Yuseki

That guy ended up paying twenty times.

[03:25] Yuseki

Dad's going to be so happy this month.

[03:27] Yuseki

Thank goodness.

E12 - She Made Herself My Sister

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Omoi Ayame

Birthday: December 17 Sign: Sagittarius

Height: 153cm Weight: 44kg

Blood type: AB

[00:19] Doge

Who is that?

[00:21] Doge

I don't care if it's pervy.

I want to see your boobs!

[00:25] Lady

You want to see my boobs, Nii-sama?

[00:31] Doge

You don't have a sister, do you, Suwaru?

[00:33] Lady

You've finally taken to me.

[00:36] Doge

Again, who are you?

[00:38] Lady

This is embarrassing for me,

[00:40] Lady

but if you're going to *grovel*,

I'll have to show you, won't I?

[00:45] Doge

I don't think she's a relative, either.

[00:52] Doge

Wow, no one's been as quick to show me her boobs.

[00:58] Doge

Oi, Suwaru, be careful.

[01:19] Doge

Oi! Oi! Look out!

[01:40] Lady

Amazing. Your blood is so beautiful, Nii-sama.

[01:44] Lady

Now you're all mine.

[02:45] Doge

What the?

[02:47] Doge

It's all dark.

[02:49] Doge

I can't see anything.

[02:51] Doge

Right.

[02:53] Doge

I got stabbed.

[03:00] Doge

What is this place?

[03:03] Doge

No... Another world?!

[03:06] Doge

I see...

[03:09] Doge

I get it!

[03:12] Doge

God...

[03:16] Doge

*You're telling me to grovel
in this world, aren't you?!*

SIGN Dogeza

[03:20] Doge

When I awoke, I was in another world.

SIGN End card: Funatsu Kazuki

[03:22] Doge

I'll grovel my way through this world, too!

[03:24] Doge

Next week, a new series: *I Reincarnated as
a Hero Who Saves the World By Groveling!*

[03:28] Doge

You better watch!